

Notice d'utilisation

omegon



Omegon® Alpheon-NV 5x40

Version en français 5.2015 Rév. A

Omegon® Alpheon-NV 5x40

Sincères félicitations pour l'achat de votre nouveau Omegon® Alpheon-NV 5x40. Cet appareil de vision nocturne fonctionne dans des conditions de très faible luminosité. Il accumule et renforce la lumière émise par les objets. Son projecteur IR intégré permet d'agrandir le spectre d'observation. Lorsque les conditions de luminosité sont particulières, au clair de lune, par exemple, le spectre d'observation peut même s'étendre jusqu'à l'infini. L'appareil est équipé d'un zoom optique 5 fois et d'un zoom numérique 8 fois.

1. Accessoires fournis.

L'appareil est équipé de plusieurs accessoires facilitant son utilisation. Consultez la liste des pièces pour les identifier plus tard.

1. Câble vidéo ;
2. Câble USB ;
3. Adaptateur électrique ;
4. Sacoche de transport ;
5. 2 batteries (RCR123A) ;
6. Chiffon à lentille.
7. Dragonne ;

2. Préparation.

Il est important que vous compreniez les principales fonctions de l'appareil avant de l'utiliser. Il dispose de deux groupes de fonctions, comme illustré (Fig. 1 et 2).

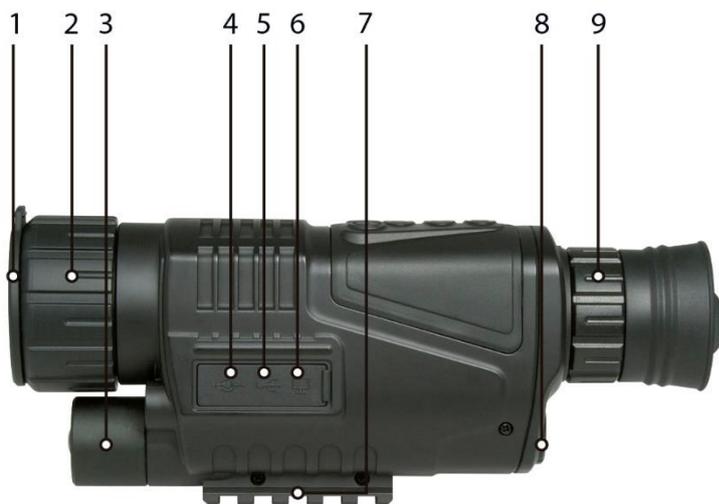


Fig. 1

Enlevez d'abord le couvercle du logement de batteries en insérant une pièce dans la fente du couvercle et en tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. Insérez les batteries tel illustré en veillant à respecter leur position (Fig. 3).

Remettez le couvercle en place pour que les batteries ne se décalent pas.



Fig. 2

Sur la Fig. 1

1. Pare-poussière de l'objectif ;
2. Molette de mise au point de l'objectif ;
3. Éclairage IR ;
4. DC IN (5 Volt) ;
5. Prise USB ;
6. Vidéo OUT ;
7. Support de trépied ;
8. Chiffon à lentille ;
9. Molette de mise au point de l'oculaire

Sur la Fig. 2

10. Œillère en caoutchouc ;
11. Marquage de dioptries ;
12. Bouton Marche / sélection
13. Bouton IR ;
14. Bouton MODE (mode) ;
15. Bouton UP ;
16. Bouton DOWN ;
17. Dragonne

Allumez l'appareil en maintenant l'interrupteur « Power » appuyé pendant trois secondes. Enlevez le pare-poussière. Regardez dans l'oculaire. L'écran LCD doit être éclairé. Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur l'interrupteur « Power » pendant trois secondes jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.



Fig. 3

Principales fonctions de l'écran (Fig. 4)

1. Niveau de charge de la batterie
2. Mémoire d'images restante
3. Mode Enregistrement
4. Lieu d'enregistrement

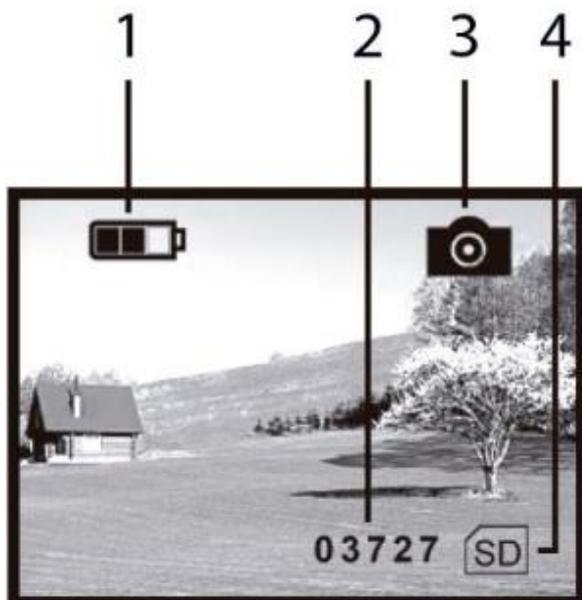


Fig. 4

Lorsque l'appareil est allumé, l'écran affiche un symbole (comme sur la Fig. 4). À noter : À chaque interruption, puis nouvelle connexion de l'appareil, il passe du mode Enregistrement au mode Photo.

Vous pouvez recharger les batteries fournies par la prise 5 V DC IN.

Réglage de la luminosité (Fig. 5)

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran. Appuyez sur le bouton IR (#13 – Fig. 1). « Bright » (« Clair ») apparaît sur l'écran. Utilisez les boutons UP et DOWN pour régler la luminosité (elle est à « 7 » sur l'exemple). Il y a neuf niveaux de luminosité (1-9). Le bouton UP augmente et le bouton DOWN réduit la luminosité. Pour terminer, appuyez de nouveau sur le bouton IR.



Fig. 5

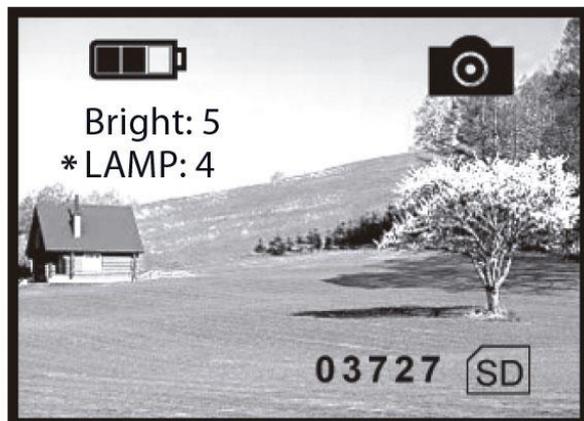


Fig. 6

Éclairage IR (Fig. 6)

L'éclairage infrarouge (IR) améliore la zone visible et la luminosité de l'image. Pour régler l'éclairage IR, appuyez deux fois sur le bouton IR (#13 – Fig. 1). « LAMP: » apparaît à l'écran. Appuyez sur UP et DOWN pour régler l'éclairage (sur l'exemple : « 4 »). Il y a 9 niveaux d'éclairage IR (1-9). Le bouton UP augmente et le bouton DOWN réduit l'intensité de l'éclairage. Pour terminer, appuyez de nouveau sur le bouton IR.

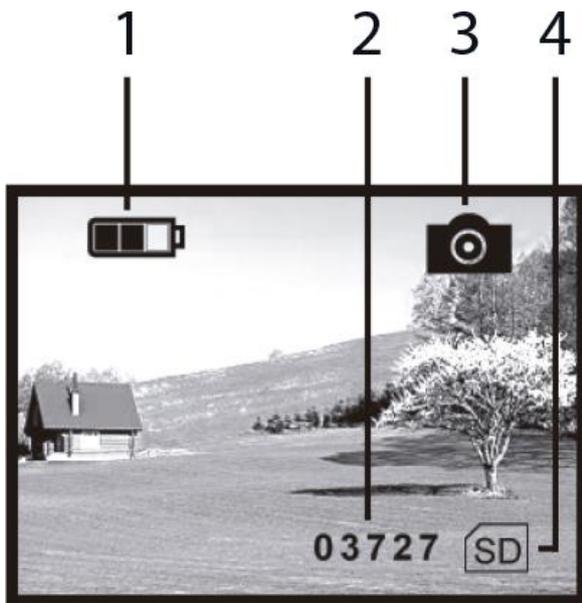


Fig. 7

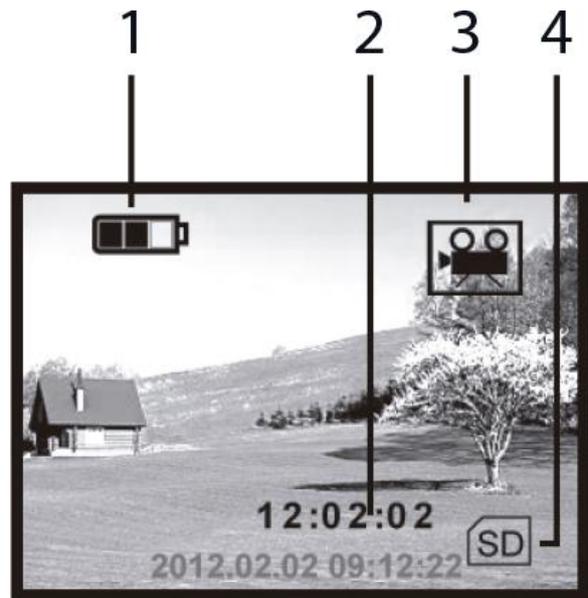


Fig. 8

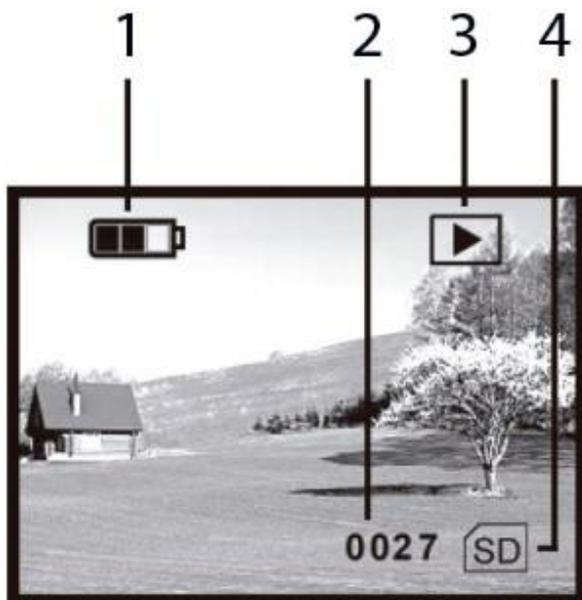


Fig. 9

L'appareil est équipé d'une carte SD de 4 GO. Elle permet de prendre env. 45 minutes de vidéo.

Mode Photo (Fig.7)

Lorsque l'appareil est sur « ON », il est automatiquement en mode Photo. Si ce n'est pas le cas, cherchez les options disponibles en appuyant sur le bouton MODE. Appuyez sur « SELECT » pour prendre une photo. Cette photo est enregistrée.

1. Niveau de charge de la batterie
2. Mémoire d'images restante
3. Mode Photo
4. Lieu d'enregistrement

Mode Vidéo (Fig. 8)

Pour passer en mode Vidéo, appuyez deux fois sur le bouton MODE pour naviguer dans les options disponibles. Vous y retrouverez le symbole Vidéo. Appuyez sur « SELECT » pour prendre une vidéo. La vidéo est enregistrée.

1. Niveau de charge de la batterie
2. Temps de vidéo restant
3. Mode Vidéo
4. Lieu d'enregistrement

Visualiser les photos (Fig. 9)

En mode Photo, appuyez sur le bouton MODE pour accéder au mode Visualisation. Vous pouvez ainsi défiler et regarder les photos prises.

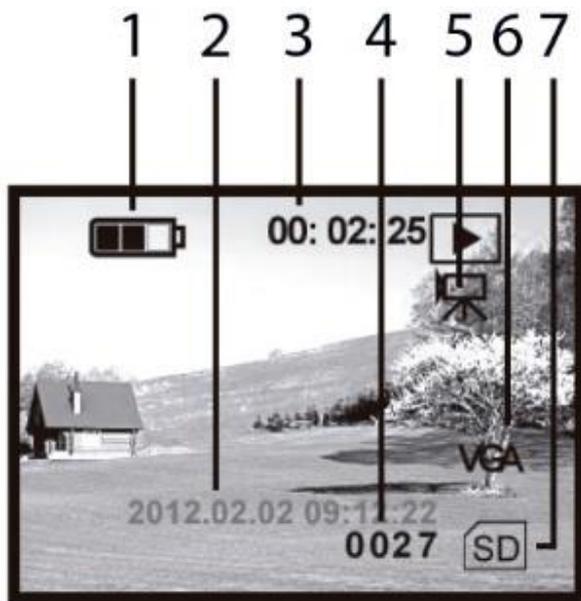


Fig. 10

Visualiser les vidéos (Fig. 10)

En mode Vidéo, appuyez sur le bouton MODE pour accéder au mode Visualisation. Vous pouvez ainsi défiler et regarder les vidéos prises.

1. Niveau de charge de la batterie
2. Date / Heure
3. Temps d'enregistrement Vidéo
4. Numéro de série Vidéo
5. Mode Visualisation Vidéo
6. Format VGA Video
7. Lieu d'enregistrement

Date et heure

Pour régler la date et l'heure, connectez l'appareil à un ordinateur avec le câble USB fourni. Cherchez l'appareil de vision nocturne dans la liste des appareils disponibles sur l'ordinateur. Vous pouvez régler l'heure et la date dans le dossier contenant le fichier

« time.txt ». Sauvegardez et enregistrez le fichier et copiez-le dans le dossier principal de l'appareil de vision nocturne. Débranchez le câble USB de la prise.

Le format de date et d'heure doit être le suivant : yyyy.mm.dd hh.mm.ss, donc par exemple 2015.07.12 23:12

La date et l'heure sont effacées lorsque les batteries sont enlevées ou vides ou lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps.

Sortie vidéo (OUT)

Vous pouvez raccorder l'appareil à un téléviseur ou un appareil d'enregistrement vidéo. Utilisez simplement le câble vidéo fourni et reliez-le à une prise vidéo. Maintenez le bouton POWER appuyé pendant trois secondes jusqu'à ce que l'appareil envoie un signal vidéo.

USB / Connexion à l'ordinateur

Lorsque vous raccordez l'appareil à un ordinateur, vous pouvez recharger les batteries. Vous pouvez également copier ou effacer certaines photos et vidéos enregistrées. Cherchez simplement les fichiers enregistrés dans la mémoire de la carte SD.

Arrêt automatique

L'appareil s'arrête automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé pendant plus de trois minutes, sauf s'il est en mode Visualisation (photo et vidéo).

Fonctions et équipement

Batteries : 2 x RCR123A (650 mAh, 3.7 V) – chargez-les pendant au moins 12 heures avant la première utilisation. Branchez le câble électrique dans la prise DC IN 5V pour charger les batteries. Une LED rouge s'allume à côté de la prise pendant la charge. Lorsqu'elle est éteinte, les batteries sont complètement chargées.

La LED ne s'allume pas lorsque vous chargez les batteries par le câble USB.

Poids : 420 g

FOV : 3,75 à 5 degrés

Agrandissement : 5 x

Plage : 200m à faible luminosité

Ouverture de lentille : 40 mm

Omegon® Alpheon-NV 5x40

English version 5.2015 Rev A

The Omegon® Alpheon-NV 5x40

Congratulations on the purchase of the new Omegon® Alpheon-NV 5x40. This night vision device was designed to work under low light conditions. It captures and intensifies light coming from objects. With its built in IR-Illuminator one can increase the observing range. Special light conditions, such as Moonlight allow even to increase its observing range to infinite. It features a 5x optical and 8x digital zoom.

1. Included parts.

We have included several accessories that will make the use of the device easier, please take a look at the list of the parts so you can identify them in the future.

- | | |
|-----------------------------|----------------|
| 1. Video cables; | 2. USB cable; |
| 3. Power adapter; | 4. Carry case; |
| 5. Two Batteries (RCR123A); | 6. Lens cloth. |
| 7. Hand strap; | |

2. Getting Started.

It is important to identify the main features of the device before use. There are two main feature groups as shown.

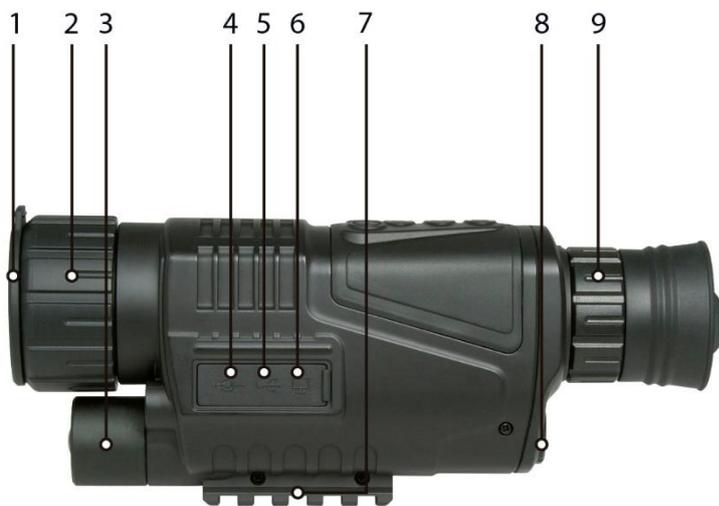


Figure 1

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Objective dust cap | 2. Objective focusing barrel; |
| 3. IR-illuminator; | 4. DC IN (5volt); |
| 5. USB socket; | 6. Video Out; |
| 7. Tripod mount; | 8. Lens cloth; |
| 9. Eyepiece focusing barrel. | |



Figure 2

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 10. Rubber eyeguard; | 11. Dioptre mark; |
| 12. Power/selection button | 13. IR button; |
| 14. MODE button; | 15. UP button; |
| 16. DOWN button; | 17. Hand strap. |

Start by removing the battery's compartment cap. Insert a coin in the cap's slot and rotate counter-clockwise. Insert the batteries as shown. Make sure to insert it in the correct position (negative end first) – figure 3. Retighten back the cap so that the batteries do not shake.

Turn the device ON by pressing the Power/selector button for 3 seconds. Remove the dust cap. Look through the eyepiece. The LCD display should be illuminated. To power OFF press for another 3 seconds until the display turns off.



Figure 3

When the device is turned to ON the display will show some icons as shown in figure 4. Notice that every time the device is disconnected and connected the capture mode is set to Photo mode.

Main screen features (figure 4)

1. Battery charge status
2. Remaining image space
3. Capture mode
4. Record support

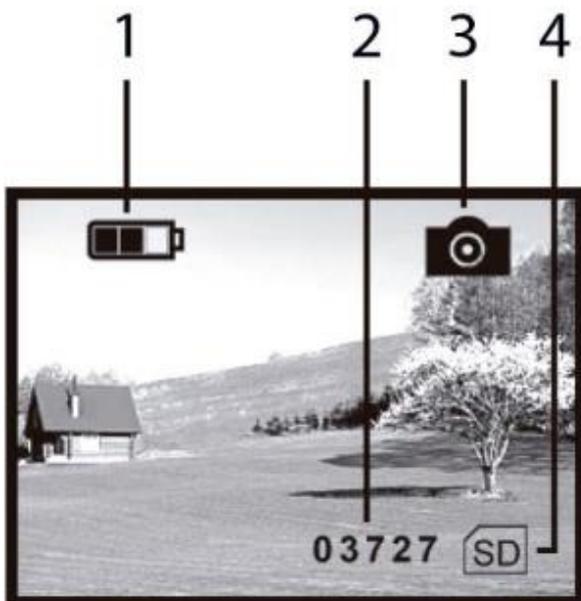


Figure 4

The supplied batteries can be recharged through the 5V DC IN socket.

Brightness adjustment (figure 5)

Brightness of the screen can be adjusted. Press the IR button (#13 – figure 1). “Bright:” will appear on the screen. Press UP and DOWN to adjust the brightness. In this example “7”. There are 9 levels of brightness from 1 to 9. Press UP to increase and DOWN to decrease brightness. To exit brightness adjustment press IR button again.



Figure 5

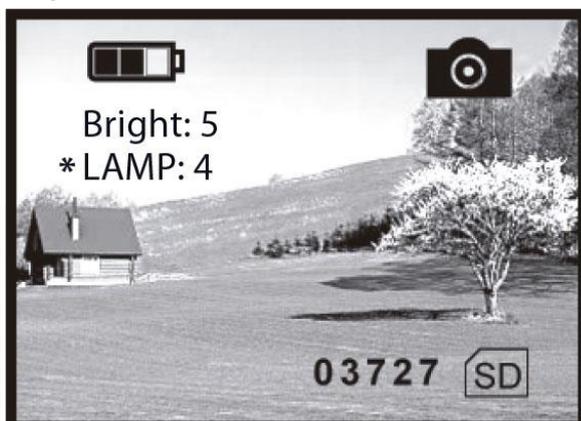


Figure 6

After 8 seconds, during which no changes are made the screen returns to its current mode. We recommend reducing the IR illumination to ZERO to save battery if there is enough outside light (moonlight etc...)

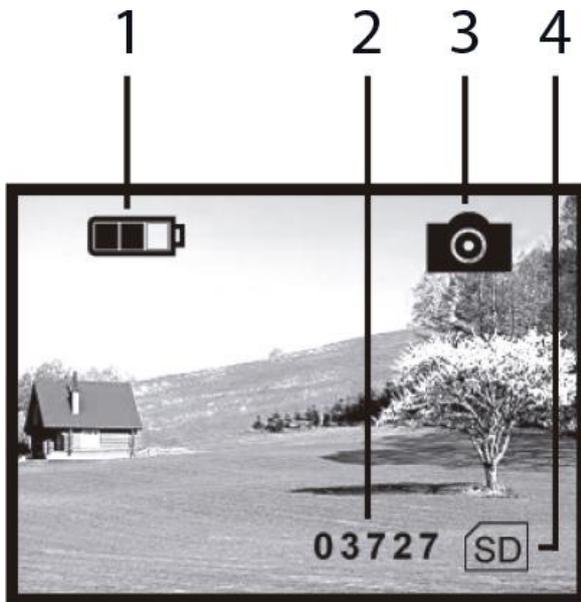


Figure 7

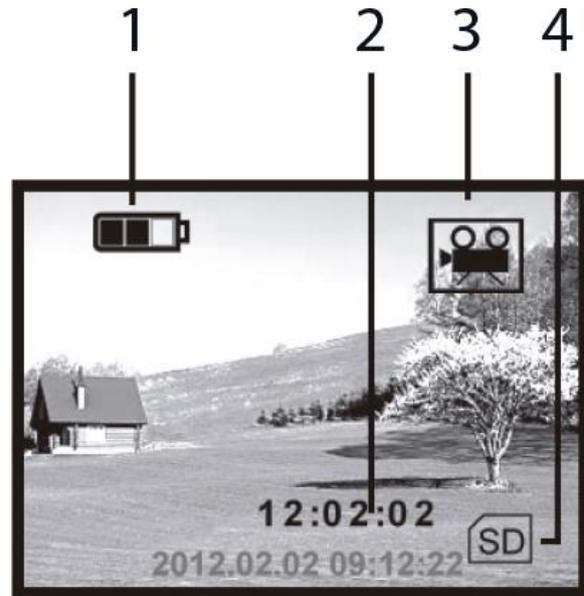


Figure 8

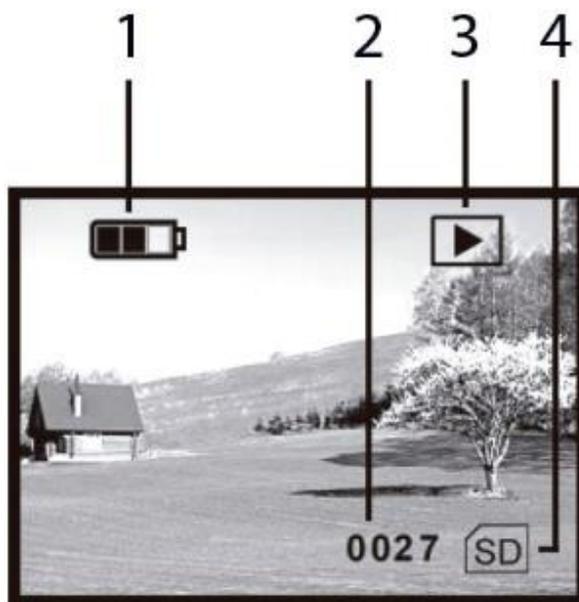


Figure 9

The device is supplied with a 4 GB SD card. It is enough to record about 45 minutes of video.

Photo mode (figure 7)

When the device is set to ON it goes automatically to Photo mode. If not, scroll through the available options by pressing MODE. Press SELECT to capture an image. The image will be recorded.

1. Battery charge status
2. Remaining image space
3. Photo mode
4. Record support

Video mode (figure 8)

To enter video mode press the MODE button twice to scroll through the available options. The video logo will show up. Press SELECT to capture a video. The video will be recorded.

1. Battery charge status
2. Remaining video time
3. Video mode
4. Record support

Photo Play (figure 9)

While in photo mode press MODE button to change to Play mode. This will allow to review and play the captured images.

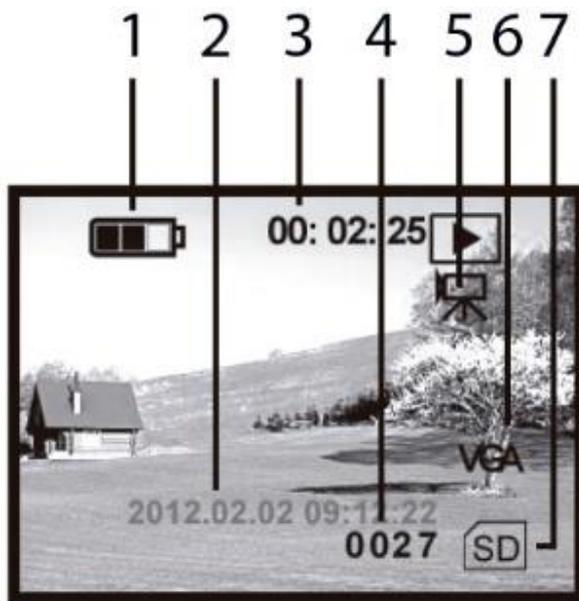


Figure 10

Video Play (figure 10)

While in video mode press MODE button to change to Play mode. This will allow to review and play the captured videos.

1. Battery charge status
2. Date/Time
3. Video recording time
4. Video serial number
5. Video play mode
6. Video VGA format
7. Record media

Date and time

To set date and time please connect the device to a computer using the supplied USB cable. Look for the device from the list of available devices.

Locate the folder that contain the time.txt and change the time accordingly. Save and close the file. Copy it to the device's root folder. Remove the USB cable from the socket.

**Time format should be of this type: yyyy.mm.dd hh.mm.ss for example 2015.07.12 23:12
The date and time will be erased from the device if the batteries are removed or empty or if the device is not used for long periods of time.**

Video OUT

You can connect the device to a TV or a video capture device. Simply use the supplied video cable. Connect it to the video socket. Hold the POWER button for three seconds so that the device outputs video signal.

USB connection/Computer connection

Connecting the device to a computer will allow the batteries to charge. It will also allow to copy or erase some of the captured videos or photos. Simply look for the recorded files in the SD card.

Auto power OFF

The device turns OFF if not used for 3 minutes except for play modes (Photo and Video).

Features

Batteries: 2 x RCR123A (650 mAh, 3.7 V) – charge for at least 12 hours before first use. Connect the power cable to the DC IN 5 V socket to charge the batteries. A red LED – next to the socket - will light while charging. The batteries are fully charged when the LED turns off.

The LED will not light up when charging the Batteries through the USB cable.

Weight: 420 g
FOV: 3.75 to 5 degrees

Magnification: 5 x
Range: low light 200 m

Aperture lens: 40 mm